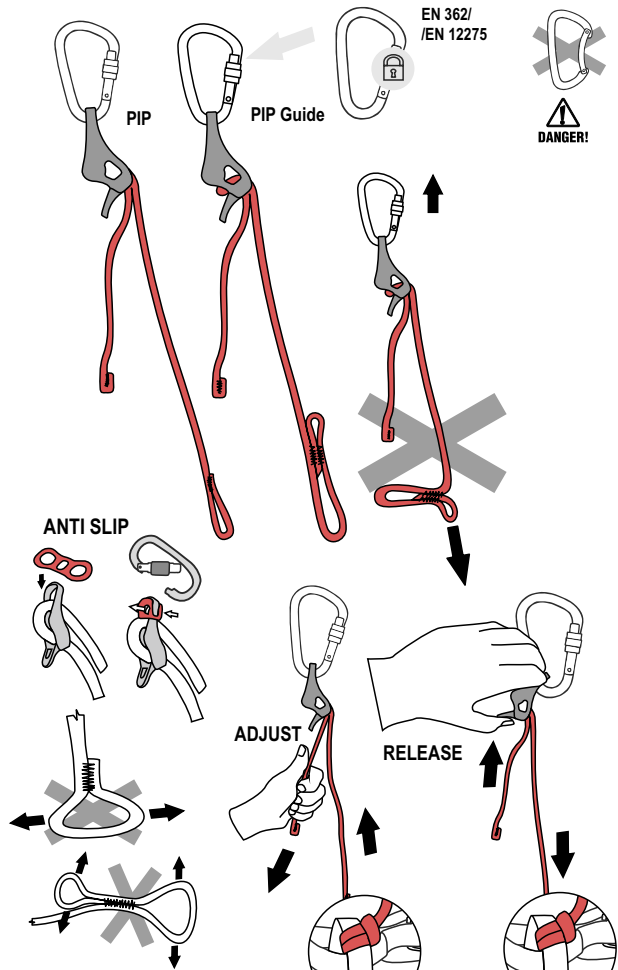


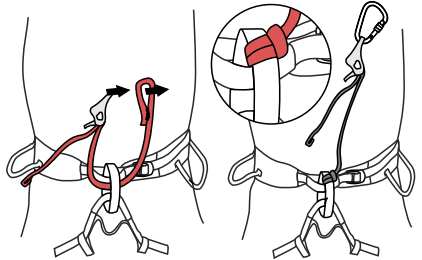


INSTRUCTION FOR USE



Month of manufacture*

JANUARY	A	M
FEBRUARY	B	N
MARCH	C	O
APRIL	D	P
MAY	E	Q
JUNE	F	R
JULY	G	S
AUGUST	H	T
SEPTEMBER	I	U
OCTOBER	J	V
NOVEMBER	K	Y
DECEMBER	L	Z



EU type-examination was done and EU conformity to type is performed by Notified Body 1019, VVUÚ a.s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

Product conforms to requirements of Regulation (EU) 2016/425.

Product conforms to requirements of Technický předpis - Polohovací prostředek Pip 01_2021, ze dne: 1.3.2021 and Technický předpis, Polohovací prostředek Pip Guide, ze dne: 30. 10. 2024

3 ROKY ZÁRUKA

3 YEARS GUARANTEED

GARANZIA 3 ANNI

3

YEARS

GUARANTEED

GARANZIA 3 ANNI

3 ROKY ZÁRUKA

3 YEARS GUARANTEED

Prohlášení o shodě uvedeno na:

Declaration of conformity on our website:

Materials:

Stainless Steel, PAD, PES.

www.rockempire.com

CE	- Indication of conformity with European Directive according to Regulation (EU) 2016/425 - Označení shody s evropskou direktivou podle nařízení (EU) 2016/425
1019	- Identifikacation number of Notified Body carrying out supervision over product quality according to the Regulation (EU) 2016/425; - Číslo Oznamného subjektu provádějícího dohled nad jakostí výrobků dle nařízení (EU) 2016/425;
	- Caution about proper study of manual instruction - Upozornění na důkladné prostudování návodu
yyXXXxxM####	- Year of manufacture / Product code / Month of manufacture* / running number - Rok výroby / kód produktu / měsíc výroby* / individuální číslo

ČESKY

POUŽITÍ
Před použitím je nezbytné prostudovat celý návod, nacvičit správné používání výrobku, seznámit se s jeho možnostmi a omezením jeho použití a přijmout rizika spojená s jeho používáním. Použijte výrobek pouze pro účely, pro které je určen, a neprovádějte na něm žádné úpravy. Brzdný účinek závisí na průměru a stavu lana (mokrě, zledovatěle, opotřeбенé) a dalších faktorech. Uživatel je povinen se před každým použitím seznámit se skutečným brzdným účinkem. Výrobek může být použit jako součást systému ochrany osob proti pádu.

UPOZORNĚNÍ
I přes veškeré úsilí laboratorních zkoušek, kontroly, návody k použití a normy, není vždy možné reprodukovat to, co se skutečně stane v praxi, takže výsledky plynoucí z používání výrobků v podmínkách skutečného života mohou být někdy zcela odlišné. Návod ukazuje různé možnosti použití (spojování jednotlivých součástí vybavení). V návodu nejsou vyjmenovány všechny možnosti nesprávného použití. Proto výrobek používejte pouze přesně podle návodu. Nesprávné užívání může způsobit vážné zranění nebo smrt. V případě pochybností kontaktujte výrobce. Výroben není určen k zachycení pádu! Při používání tohoto výrobku musí být lezec vždy zajištěn plnohodnotným jištěním např. horolezeckým lanem (EN 982) nebo smýčkou (EN 566).

POUŽITÍ
Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou patrné známky deformace, koroze či praskliny. Tento výrobek smí používat jen proškolená a kvalifikovaná osoba nebo osoba pod jejím dohledem. Před použitím je třeba projít odborným výcvikem. Lezení a další aktivity, pro které je tento výrobek určen, jsou potenciálně nebezpečné. Za používání výrobku nese odpovědnost uživatel. Pokud uživatel tuto skutečnost nedokáže nebo nemůže přijmout, výrobek by neměl používat. U výrobků určených k použití v systému pro zachycení pádu je nutné, aby byl kotvící bod nebo kotvící zařízení vždy ve správné poloze a práce nebo sportovní aktivita musí být provozována tak, aby se minimalizovala jak možnost pádu a tak i délka pádu. Výrobek lze použít ve spojení s jiným vybavením, které vyhovuje specifikaci dle norem EN, a to s ohledem na omezení každé části jednotlivého vybavení. Nejste-li si jisti slučitelnosti jednotlivých prvků vaší výbavy, kontaktujte výrobce. POZOR: je nutné se vyvarovat kontaktu tohoto výrobku s drsnými povrchy a ostrými hranami. Uživatelé, kteří používají výrobek ve výškách a hloubkách, musí být v dobrém zdravotním stavu.

ŽIVOTNOST
Čistě kovové výrobky mají životnost omezenou funkcí, opotřeбенím, deformací a oxidací (koroze). Tato doba může být výrazně snížena na základě podmínek a intenzity používání. Mezi faktory, které urychlují opotřeбенí výrobku, patří slané a chemicky činné prostředí, bláto, písek, snh, led. Dále pak mechanické opotřeбенí, způsobené běžným používáním. Před a po každém použití je nutno kontrolovat lana a švy, také v hří přístupných částech výrobku. Výrobek, který vykazuje sebezmenší známky poškození je nutno ihned vyřadit z používání. Veškeré zásahy do konstrukce výrobku nebo opravy mimo naše výrobní prostory jsou zakázány. Dojde-li ke změnám v příslušných normách, předpisech, nařízeních, ve směrnících či legislativě, může dojít k vyřazení výrobku pro jeho zastaralost, a to i před uplynutím jeho skutečné životnosti. Výrobek je nutné pravidelně kontrolovat, zda není poškozen či příliš opotřeбен. Pokud je nalezeno značné opotřeбенí či závada, je nezbytné ho vyměnit.

Velký pád
Po velkém tvrdém pádu musí být výrobek vyřazen z používání. V případě pochybností zašlete výrobek ke kontrole. Nezapomeňte, že váš život a vaše bezpečnost má mnohem větší cenu, než nový výrobek. Výrobek vyřadte, pokud máte jakékoli pochybnosti o jeho funkci.

Čištění
Znečištěný výrobek je možno omýt čistou vodou nebo lehkými pracími prostředky (max. 30°C) a dobře usušit v temné, dobře větrané místnosti. Výrobek musí být sušen přirozeně, bez použití ohně nebo jiných zdrojů tepla.

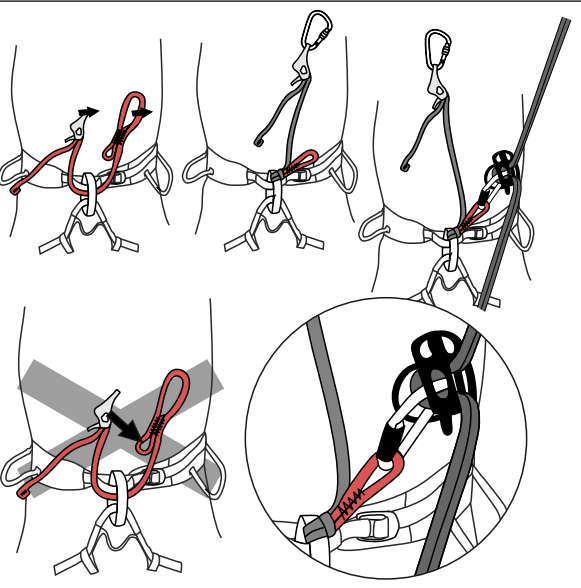
Dezinfekce
Jestliže je dezinfekce nutná, musí být použit přípravek vhodný na polyamid a polyester. Přípravek rozpuštěný v čisté vodě (max. 30°C teplé) nechte působit na stroj jednu hodinu. Pak vyperte v čisté vodě a sušte v málo vytopené, temné a dobře větrané místnosti. Výrobek musí být sušen přirozeně, bez použití ohně nebo jiných zdrojů tepla.

Chemikálie
Chraňte výrobek před stykem s žiravinami a rozpouštědly (kyseliny). Tyto chemikálie jsou pro syntetická vlákna velmi nebezpečné.

Přeprava a skladování
Výrobek skladujte a přepravujte na suchém, temném a dobře větraném místě. Chraňte před dlouhodobým působením UV záření. Neskladujte ani nesušte v blízkosti přímých zdrojů tepla. Neskladujte výrobek příliš zkroutený a zatížený.

ZÁRUKA
Výrobce poskytuje 3 roky záruku na vady materiálu a vady výroby. Záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřeбенím, nedbalostí, neodborným zacházením nebo nesprávným použitím, dále pak zakázanými úpravami a špatným skladováním. Nehody, škody, nedbalost a použití, pro něž není výrobek určen, nejsou kryty touto zárukou. Výrobce neodpovídá za přímé, nepřímé ani nahodilé škody, které souvisí s používáním výrobků nebo jsou jeho důsledkem.

Výrobce nenese odpovědnost za škody, zranění nebo smrt v důsledku špatného použití nebo úprav provedených na výrobku. Před použitím je nutné se seznámit s technikami poskytnutí pomoci v případě nehody.



ENGLISH

USAGE
Read the entire instruction manual carefully before use, exercise correct use of the product, learn about its limitations and scope of applicability and accept the risks connected with its use. Use the product solely for the purpose for which it was designed and do not perform any alterations. The braking effect depends on the diameter and condition of the rope (wet, icy, worn out) and other factors. The user is required to know the actual braking effect before each use. The product can be used as part of a personal fall protection system.

NOTE
Regardless of the efforts related to laboratory testing, inspections, instructions for use and standard compliance, it is not always possible to reproduce all that may actually happen in practice, and so the results of the product use in real life conditions may sometimes be considerably different. The instructions for use show different ways of use (connections of individual parts of the outfit). The instructions do not represent an exhaustive list of incorrect use options. Therefore it is necessary to use the product exactly as shown in the instructions for use. Incorrect use may cause severe injury or death. Contact the manufacturer in the case of any doubt. The product is not designed to arrest a fall! When using this product, the climber must always be secured with an appropriate belay system, e.g. climbing rope (EN 982) or sling (EN 566).

USE
Check before each use for signs of deformation, corrosion or cracking. This product may only be used by a trained and qualified person or person under his/her supervision. Receive professional training before use. Climbing and other activities, for which this product is designed, are potentially dangerous. The user is responsible for the correct use of the product. If the user is not capable or cannot accept this fact, the product should not be used. For products intended for use in a fall arrest system, the anchor point or anchoring device must always be in the correct position and the work or sporting activity must be operated in such a way as to minimize both the chance of falling and the fall length. The product may be used in conjunction with other equipment that conforms to the EN standard specification, with respect to the limitations of each part of the individual equipment. If you are not sure of the compatibility of the individual components of your equipment, please contact the manufacturer.

ATTENTION: Keep the product away from contact with rough surfaces and sharp edges. Users using the product at heights or above free depths must be fit for this activity.

LIFE SPAN
All-metal products have a life span limited by functionality, wear, deformation and oxidation (corrosion). This life span may be considerably reduced by demanding conditions and intense use. Factors speeding up the product wear include exposure to salt, a chemically active environment, mud, sand, snow and ice. The product wear is further increased by mechanical wear during regular use. Ropes and stitching must be inspected before and after each use, even in the less accessible parts of the product. A product that shows the slightest sign of damage must be taken out of service immediately. Any changes in the construction of the product or repairs outside our production premises are prohibited. In the case of amendments or changes to the relevant standards, regulations, guidelines or legislation, the product may need to be discarded due to its obsolescence even before its lifespan expires. The product must be checked regularly for damage or wear. If significant wear or damage is found, it is necessary to replace it.

Serious fall
After a long, serious fall, the product must be taken out of use. If in doubt, send the product for inspection. Remember that your life and safety are much more valuable than a new product. Discard the product if you have any doubts about its functionality.

Cleaning
A dirty product can be washed in clean water and mild detergents (max. 30°C) and left to dry properly in a dark and well-ventilated room. The harness must be dried naturally without the use of fire or other heat sources.

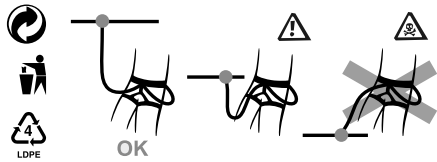
Disinfection
Should disinfection be necessary, the agent used must be suitable for use with polyamide and polyester. Dilute the agent in clean water (max temperature of 30°C) and leave to take effect on the product for one hour. Following that, wash it in clean water and leave to dry in a low-heated, dark and well-ventilated room. The product must be dried naturally without the use of fire or other heat sources.

Chemicals
Protect the product from getting in contact with caustics and solvents (acids). These chemicals are very dangerous for the synthetic fibers.

Transporting and storage
Store the product at a dry, dark and well-ventilated place. Protect it from the effects of long-term UV radiation. Do not store or leave it to dry close to heat sources. Do not store the product while being twisted too much or laden.

WARRANTY
The MANUFACTURER provides a 3-year warranty covering material and production defects. The warranty does not cover defects caused by regular wear and tear, negligence, unqualified handling or improper use, and further prohibited changes and bad storage conditions. Accidents, damages, negligence and use of the product in ways which it was not intended, are not covered by the warranty. The MANUFACTURER is not liable for direct, indirect or coincidental damages relating to the product usage or being consequences thereof.

The manufacturer does not take any responsibility for damage, injury or death caused by incorrect use of the product or its alteration. Before using the product, become familiar with first aid techniques in case of an accident.



DEUTSCH

BENUTZUNG
Vor der Benutzung ist es unerlässlich, die ganze Anleitung durchzulesen, die richtige Benutzung des Produkts einzubüben, sich mit seinen Möglichkeiten und Einschränkungen seiner Benutzung bekanntzumachen und die Risiken, die mit seiner Benutzung verbunden sind, anzunehmen. Das Produkt nur für die Zwecke benutzen, für die es bestimmt ist, und an ihm keine Abänderungen durchführen. Die Bremswirkung hängt vom Durchmesser und dem Zustand des Seils (nass, vereist, verschlissen) und von weiteren Faktoren ab. Der Benutzer ist verpflichtet, sich vor jeder Benutzung mit der tatsächlichen Bremswirkung bekanntzumachen. Das Produkt kann als Bestandteil des Systems des Schutzes von Personen gegen Fall benutzt werden.

HINWEIS
Trotz aller Anstrengung, Laborprüfungen, Kontrollen, Gebrauchsanleitungen und Normen, ist es nicht immer möglich, das, was in der Praxis tatsächlich passiert, zu reproduzieren, so dass die Ergebnisse, die aus der Benutzung von Produkten unter den Bedingungen des tatsächlichen Lebens hervorgehen, manchmal vollkommen unterschiedlich sein können. Die Anleitung zeigt verschiedene Benutzungsmöglichkeiten (Verbindung einzelner Bestandteile der Ausrüstung). In der Anleitung sind nicht alle Möglichkeiten der falschen Benutzung genannt. Deshalb das Produkt nur genau nach der Anleitung benutzen. Eine falsche Benutzung kann eine ernsthafte Verletzung oder den Tod verursachen. Im Zweifelsfall den Hersteller kontaktieren. Das Produkt ist nicht zum Auffangen eines Falls bestimmt! Bei der Benutzung dieses Produkts muss der Kletterer immer durch eine vollwertige Sicherung, z.B. mit einem Kletterseil (EN 982) oder mit einer Schlinge (EN 566) gesichert sein.

BENUTZUNG
Vor jeder Benutzung kontrollieren, dass keine Merkmale einer Deformation, von Korrosion oder Risse sichtbar sind. Dieses Produkt darf nur eine geschulte und qualifizierte Person oder eine Person unter ihrer Aufsicht benutzen. Vor der Benutzung muss man eine Fachschulung absolvieren. Das Klettern und weitere Aktivitäten, für die dieses Produkt bestimmt ist, sind potentiell gefährlich. Für die Benutzung des Produkts trägt der Benutzer die Verantwortung. Wenn der Benutzer diese Tatsache nicht nachweist oder nicht akzeptieren kann, sollte er das Produkt nicht benutzen. Bei Produkten, die zur Benutzung im System für das Auffangen eines Falls bestimmt sind, ist es notwendig, dass der Verankerungspunkt oder die Verankerungsvorrichtung immer in der richtigen Position ist, und die Arbeit oder sportliche Aktivität muss so betrieben werden, damit sowohl die Möglichkeit eines Falls als auch die Länge des Falls minimallisiert werden. Das Produkt kann man in Verbindung mit einer anderen Ausstattung benutzen, die der Spezifikation laut den EN Normen entspricht, und zwar unter Berücksichtigung der Einschränkung von jedem Teil der einzelnen Ausstattung. Wenn Sie sich der Kompatibilität der einzelnen Elemente ihrer Ausstattung nicht sicher sind, kontaktieren Sie den Hersteller.

ACHTUNG: Der Kontakt dieses Produkts mit rauen Oberflächen und scharfen Kanten muss vermieden werden. Die Benutzer, die dieses Produkt in Höhen oder Tiefen benutzen, müssen im guten gesundheitlichen Zustand sein.

LEBENSDAUER
Metallprodukte haben eine unbeschränkte Lebensdauer, die durch die Funktion, Verschleiß, Deformierung und Oxidation (Korrosion) eingeschränkt wird. Diese Dauer kann aufgrund der Bedingungen und der Benutzungssintensität erheblich verringert werden. Zu den Faktoren, die den Verschleiß des Produktes beschleunigen, gehören salzhaltige und chemisch aktive Umgebung, Schlamm, Sand, Schnee, Eis. Weiterhin mechanischer Verschleiß, der durch die laufende Benutzung verursacht wird. Vor und nach jeder Benutzung müssen die Seile und Nähte kontrolliert werden, auch in schlechter zugänglichen Teilen des Produkts. Ein Produkt, das nur die geringsten Merkmale einer Beschädigung aufweist, muss sofort von der Benutzung ausgesondert werden. Alle Eingriffe in die Konstruktion des Produkts oder Reparaturen außerhalb unserer Produktionsräume sind verboten. Wenn es zu Änderungen in den entsprechenden Normen, Vorschriften, Verordnungen, Richtlinien oder in der Legislative kommt, kann es zu einer Aussonderung des Produkts wegen seines Alters kommen, und zwar auch vor Verstreichen seiner tatsächlichen Lebensdauer.

Hoher Fall
Nach einem hohen, harten Fall muss das Produkt von der Benutzung ausgesondert werden. Senden Sie im Zweifelsfall das Produkt zur Kontrolle. Vergessen Sie nicht, dass Ihr Leben und Ihre Sicherheit einen weitaus größeren Preis als ein neues Produkt haben. Sondern Sie das Produkt aus, wenn Sie irgendwelche Zweifel an seiner Funktionsfähigkeit haben.

Reinigung
Einen verunreinigten Produkt mit sauberem Wasser oder mit leichten Waschmitteln (max. 30°C) abwaschen und gut in einem dunklen, gut belüfteten Raum trocknen. Das Produkt muss natürlich, ohne Benutzung von Feuer oder anderen Wärmequellen getrocknet werden.

Desinfektion
Wenn eine Desinfektion notwendig ist, muss ein Präparat verwendet werden, das für Polyamid und Polyester geeignet ist. Das Präparat in sauberem Wasser auflösen (max. 30°C warm) und auf das Produkt eine Stunde einwirken lassen. Dann in sauberem Wasser auswaschen und in einem wenig geheizten, dunklen und gut belüfteten Raum trocknen. Das Produkt muss natürlich, ohne Benutzung von Feuer oder anderen Wärmequellen getrocknet werden.

Chemikalien
Das Produkt vor Kontakt mit Ätzmitteln und Lösungsmitteln (Säuren) schützen. Diese Chemikalien sind für synthetische Fasern sehr gefährlich.

Transport und Lagerung
Das Produkt in einem trockenen, dunklen und gut belüfteten Raum lagern. Vor langzeitiger Einwirkung von UV-Strahlung schützen. Nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen trocknen und lagern. Das Produkt nicht zu verdreht und belastet lagern. Der Hersteller liefert das Produkt in einem Textilbeutel, der gleichzeitig eine geeignete Verpackung für die Lagerung und den Transport ist.

GARANTIE
Der Hersteller gibt 3 Jahre Garantie auf Material- und Produktionsfehler. Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel, die durch laufenden Verschleiß, Unachtsamkeit, nicht fachgerechten Umgang oder falsche Benutzung, weiterhin durch verbotene Veränderungen und schlechte Lagerung verursacht wurden. Unfälle, Schäden, Unachtsamkeit und Benutzung, für die das Produkt nicht bestimmt ist, sind nicht durch diese Garantie gedeckt. Der Hersteller haftet nicht für direkte, indirekte oder zufällige Schäden, die mit der Benutzung des Produkts zusammenhängen oder als Folge der Benutzung entstanden.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, Verletzungen oder Tod infolge einer falschen Benutzung oder Abänderungen, die am Produkt durchgeführt wurden. Vor der Benutzung muss man sich mit den Techniken der Ersten Hilfe bei einem Unfall bekannt machen.

SLOVENSKY

POUŽITIE
Pred použitím je nevyhnutné preštudovať si celý návod, nacvičiť správne používanie výrobku, oboznámiť sa s jeho možnostami a omedzením jeho použitia a prijať riziká spojené s jeho používaním. Používajte výrobok iba na účely, na ktoré je určený, a nerobte na ňom žiadne úpravy. Brzdny účinok závisí od priemeru a stavu lana (mokrě, zľadovatene, opotrebené) a ďalších faktorov. Používateľ je povinný sa pred každým použitím oboznámiť so skutočným brzdým účinkom. Výrobok môže byť použitý ako súčasť systému ochrany osôb proti pádu.

Upozornenie: Napriek všetkému úsiliu, laboratórnym skúškam, kontrolám, návodom na použitie a normám nie je vždy možné reprodukovat to, čo sa skutočne stane v praxi, takže výsledky plynúce z používania výrobkov v podmienkach skutočného života môžu byť niekedy úplne odlišné.

Návod ukazuje rôzne možnosti použitia (spájanie jednotlivých súčastí vybavenia). V návode nie sú vymenované všetky možnosti nesprávneho použitia. Preto výrobok používajte iba presne podľa návodu. Nesprávne užívanie môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. Za používanie výrobku nesie zodpovednosť užívateľ. Pokiaľ užívateľ túto skutočnosť nedokáže alebo nemôže prijať, výrobok by nemal používať. V prípade pochybností kontaktujte výrobca. Výrobok nie je určený na zachytenie pádu! Pri používaní tohto výrobku musí byť lezec vždy zariadený plnohodnotným istením, napr. horolezeckým lanom (EN 982) alebo slučkou (EN 566).

POUŽITIE
Pred každým použitím skontrolujte, či na tele karabiny, zámku alebo na poistke nie sú známky deformácie, korózie či praskliny. Tento výrobok môže používať iba osoba zodpovedná a odborné zaškolená alebo osoba pod trvalým priamym dohľadom takejto osoby. Pred použitím je potrebné prejsť odborným výcvikom. Lezenie a ďalšie aktivity, na ktoré je tento výrobok určený, sú potenciálne nebezpečné. Za používanie výrobku nesie zodpovednosť užívateľ. Pokiaľ užívateľ túto skutočnosť nedokáže alebo nemôže prijať, výrobok by nemal používať. Pri výrobkoch určených na použitie v systéme na zachytenie pádu je nutné, aby bol kotvici bod alebo kotviace zariadenie vždy v správnej polohe a práca alebo športová aktivita musí byť prevádzkovaná tak, aby sa minimalizovala možnosť pádu aj dĺžka pádu. Skontrolujte, či je výrobok kompatibilný s ostatným vašim vybavením. Používajte iba výrobky spĺňajúce požiadavky príslušných noriem a predpisov. Ak si nie ste istí zlučiteľnosťou jednotlivých prvkov vašej výbavy, kontaktujte výrobcu. POZOR: Je nutné sa vyvarovať kontaktu tohto výrobku s drsnými povrchmi a ostrými hranami. Užívatelia, ktorí používajú výrobok vo výškach a hĺbkach, musia byť v dobrom zdravotnom stave.

ŽIVOTNOST
Čisto kovové výrobky majú životnosť obmedzenú funkcíou, opotrebením, deformáciou a oxidáciou (korózia). Toto obdobie môže byť výrazne znížené na základe podmienok a intenzity používania. Medzi faktory, ktoré urychlujú opotrebenie výrobku, patria slané a chemicky činné prostredie, blato, písek, sneh, ľad. Ďalej mechanické opotrebenie spôsobené bežným používaním.

Pred a po každom použití je nutné kontrolovat laná a švy taktiež v horšie prístupných častiach výrobku. Výrobek, ktorý vykazuje aj neupatné známky poškodenia, je nutné ihneď vyřadit z používání. Všetky zásahy do konstrukcie výrobku alebo opravy mimo našich výrobných priestorov sú zakázané. Ak dôjde k zmenám v príslušných normách, predpisoch, nariadeniach, v smerniciach či legislatíve, môže dôjsť k vyradeniu výrobku pre jeho zastaralosť, a to aj pred uplynutím jeho skutočnej životnosti. Výrobek je nutné pravidelne kontrolovat, či nie je poškodený alebo príliš opotrebený. Pokiaľ je nájdené značné opotrebenie či porucha, je nevyhnutné ho vymeniť.

Veľký pád
Po veľkom tvrdom páde musí byť výrobok vyradený z používania. V prípade pochybností zašlite výrobok na kontrolu. Nezabudnite, že váš život a vaša bezpečnosť majú omnoho vyššiu cenu než nový výrobok. Výrobek vyřadte, ak máte akékoľvek pochybnosti o jeho funkci.

Čistenie
Znečistený výrobek je možné umyť čistou vodou alebo ľahkými pracími prostriedkami (max. 30 °C) a dobre usušiť v temnej, dobre vetranej miestnosti. Výrobek sa musí sušiť prirodzene, bez použitia ohňa alebo iných zdrojov tepla.

Dezinfekcia
Ak je dezinfekcia nutná, musí byť použitý prípravok vhodný na polyamid a polyester alebo oceľ, hliník. Prípravok rozpustený v čistej vode (max. 30 °C teplé) nechajte pôsobiť na výrobku jednu hodinu. Potom vyperte v čistej vode a sušte v málo vykúrenej, temnej a dobre vetranej miestnosti.

Chemikálie
Chraňte výrobok pred stykom so žieravinami a rozpúšťadlami (kyseliny). Tieto chemikálie sú pre kovy a syntetické vlákna veľmi nebezpečné.

SKLADOVANIE
Výrobok skladujte na suchom, temnom a dobre vetranom mieste. Chraňte pred dlhodobým pôsobením UV žiarenia. Neskladujte ani nesušte v blízkosti priamych zdrojov tepla. Neskladujte výrobok príliš skrútený a zatažený. **Doprava** – výrobok musí byť prepravovaný v obale (napr. impregnovaná textília, vrecoško z fólie alebo plastu), aby sa zabránilo vzniku narušení spôsobených vlhkosťou alebo mechanickými, chemickými alebo inými vplyvmi.

ZÁRUKA
VÝROBCA dáva záruku 3 roky na chyby materiálov a výrobné chyby. Záruka sa nevztahuje na chyby spôsobené normálnym opotrebením, nedbalosťou, neodborným zaobchádzaním, nesprávnym použitím, zakázanými úpravami a nesprávnym skladovaním. Nehody, škody, nedbalosť a použitie, pre ktoré nie je výrobok určený, nie sú kryté touto zárukou. VÝROBCA nezdopovedá za priame, nepriame ani náhodné škody, ktoré súvisia s používaním našich výrobkov alebo sú jeho dôsledkom.

Výrobca nesenie zodpovednosť za škody, zranenia alebo smrť v dôsledku nesprávneho použitia alebo úprav vykonaných na výrobku. Pred použitím je nutné sa oboznámiť s technikami poskytnutia pomoci v prípade nehody.

FRANÇAIS

UTILISATION

Avant toute utilisation, il est nécessaire d'avoir étudié attentivement la notice complète, d'avoir suivi un entraînement à l'utilisation correcte du produit, d'avoir fait connaissance des performances du produit et des limites liées à son utilisation et d'avoir accepté les risques inhérents à son utilisation.

Utilisez le produit uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu et n'effectuez aucune modification sur celui-ci.

L'effet de freinage dépendra de la section et de l'état du câble (humide, gelé, usé), ainsi que d'autres facteurs. L'utilisateur se doit de déterminer l'effet de freinage réel avant toute utilisation du dispositif. **Le dispositif peut être utilisé comme partie d'un équipement de protection antichute individuel.**

AVERTISSEMENT

Malgré tous les efforts, tests de laboratoire, contrôles, instructions d'utilisation et normes, il n'est pas toujours possible de reproduire ce qui se passe réellement dans la pratique, par conséquent les résultats d'utilisation des produits dans des conditions réelles peuvent parfois être tout à fait différents.

La notice d'utilisation présente les différentes modalités d'utilisation (liaison des différentes parties d'équipement). La liste des modalités d'utilisation incorrecte indiquées dans la notice n'est pas exhaustive. Pour cette raison, utilisez le produit uniquement en conformité absolue avec la notice. Toute utilisation incorrecte peut être à l'origine d'une blessure grave ou mortelle. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant.

Le produit n'est pas conçu pour éviter ni freiner une chute ! Le grimpeur qui utilise cet équipement doit toujours être assuré avec un système d'assrage complet, par ex. avec une corde d'escalade (EN 982) ou une élingue (EN 566).

UTILISATION

Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne montre aucune trace de trace de déformation, de corrosion ou de fissures. Ce produit ne peut être utilisé que par une personne formée et qualifiée ou par une personne qui se trouve sous la surveillance d'une telle personne. Avant de pouvoir utiliser ce produit, il est nécessaire d'avoir suivi une formation spécifique. L'escalade et les autres activités pour lesquelles ce produit a été conçu sont des activités qui sont potentiellement dangereuses. L'utilisateur est le seul responsable de l'utilisation qu'il fait du produit. Si l'utilisateur n'est pas capable d'accepter ce fait ou s'il ne peut pas l'accepter, il ne devrait pas utiliser ce produit. Dans le cas des produits qui sont destinés à être intégrés dans un système antichute, il est nécessaire que le point d'ancrage ou que l'équipement d'ancrage soit toujours dans une position appropriée. Il faut également que le travail ou les activités sportives soient effectués d'une manière correcte afin de minimiser aussi bien les risques de chute que la longueur de la chute. Ce produit peut être combiné à d'autres équipements qui doivent satisfaire aux spécifications des normes EN en termes de limites de chacun des composants des différents équipements combinés. Si vous n'êtes pas certains de la compatibilité des différents composants de votre équipement, veuillez contacter le fabricant.

ATTENTION: Il est nécessaire d'éviter tout contact de ce produit avec les surfaces rugueuses et les arêtes vives. Les utilisateurs qui utilisent ce produit lors des activités en hauteur ou en profondeur doivent être en parfaite santé.

DURÉE DE VIE

La durée de vie des produits purement métalliques est limitée par leur capacité de fonctionnement, l'usure, la déformation et par l'oxydation (corrosion). Cette durée peut être réduite de manière significative étant fonction des conditions et de l'intensité d'utilisation. Parmi les facteurs susceptibles d'accélérer l'usure du produit, on compte les milieux sales et chimiquement actifs, boue, sable, neige, glace. L'usure mécanique occasionnée par l'utilisation courante accélère également l'usure du produit.

Avant et après chaque utilisation, il est indispensable de vérifier les câbles et les raccords, y compris au niveau des parties du produit plus difficilement accessibles. Un produit présentant de quelconques traces d'endommagement doit être immédiatement mis hors service. Il est interdit d'intervenir dans la construction du produit ou de procéder à des réparations en-dehors de nos centres de service après-vente.

Une révision des normes, prescriptions, règlements, directives pertinentes ou de la législation peut conduire à la mise au rebut du produit en raison de son état obsolète même avant la fin de sa durée de vie réelle.

Le produit doit être contrôlé régulièrement afin de déceler d'éventuels dommages ou une usure excessive. Si c'est le cas, il doit être remplacé immédiatement.

Chute importante

Le produit doit être mis hors d'usage à la suite d'une chute longue et brusque. Faites contrôler le produit en cas de doute. N'oubliez pas que votre vie et votre sécurité sont hors de prix par rapport à l'achat d'un produit neuf.

N'utilisez plus le produit si vous avez un quelconque doute quant à sa fonctionnalité.

Nettoyage

Lorsqu'il est encrassé, il est possible de laver le harnais à l'eau claire ou à l'aide de produits de nettoyage doux (température max. 30 °C). Il conviendra ensuite de bien le laisser sécher dans un local sombre et correctement ventilé. Le harnais doit être séché de manière naturelle, sans avoir recours au feu ou à d'autres sources de chaleur.

Désinfection

S'il est nécessaire de réaliser une désinfection, il conviendra d'utiliser des produits destinés au traitement des polyamides et du polyester. Laisser agir le produit dilué dans l'eau claire (température max. 20 °C) durant une heure. Laver ensuite le harnais dans de l'eau claire et le sécher dans un local légèrement chauffé, sombre et correctement ventilé. Le harnais doit être séché de manière naturelle, sans avoir recours au feu ou à d'autres sources de chaleur.

Substances chimiques

Éviter que le produit entre en contact avec des produits caustiques et des solvants (acides). Ces substances chimiques sont en effet très dangereuses pour les fibres synthétiques.

Transport et stockage

Le harnais doit être entreposé dans un local sec, sombre et correctement ventilé. Protéger le produit contre l'effet prolongé du rayonnement UV. Ne pas entreposer ni sécher le harnais à proximité de sources de chaleur directes. Ne pas entreposer le harnais lorsqu'il est torsadé ou lorsqu'il est en charge.

GARANTIE

Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans. Cette garantie porte sur les défauts de fabrication et sur les défauts de matière. La garantie ne couvre pas : les défauts dus à l'usure courante du produit, à une négligence, à une manipulation incorrecte, à une utilisation incorrecte, à des modifications ou adaptations interdites et à un stockage incorrect du produit. Les accidents, les dommages, les négligences et les utilisations du produit qui vont à l'encontre de celles pour lesquelles il a été conçu ne sont pas couverts par la garantie. Le fabricant ne pourra pas être porté responsable des conséquences, qu'elles soient directes, indirectes ou fortuites, de dommages apparus durant l'utilisation de ses produits.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages, blessures ou accidents mortels dus à une utilisation incorrecte ou aux modifications faites sur de ce produit.

Avant l'utilisation, il est nécessaire de prendre connaissance des techniques de sauvetage en cas d'accident.

ESPAÑOL

UTILIZACIÓN

Antes de su utilización es imprescindible leer detalladamente todas las instrucciones, practicar correctamente la utilización del producto, familiarizarse con sus posibilidades y limitaciones de uso y aceptar los riesgos relacionados con su utilización.

Haga servir el producto tan sólo para aquellos fines para los que ha sido fabricado y no realice en el mismo ningún tipo de modificación.

El efecto de frenado depende del diámetro y del estado de la cuerda (mojada, helada, desgastada), así como de otros factores. El usuario está obligado a familiarizarse con el estado real de frenado antes de cada uso. **El producto se puede utilizar como parte integrante del sistema de protección de personas contra las caídas.**

ADVERTENCIA

A pesar de todos los esfuerzos, ensayos de laboratorio, controles, instrucciones de uso y reglamentos no siempre es posible reproducir lo que realmente puede suceder en la práctica, así que los resultados derivados de la utilización de los productos en condiciones reales cotidianas pueden ser en ocasiones totalmente diferentes.

Las instrucciones hacen mención a las diferentes posibilidades de uso (unión entre las diferentes partes del equipo). En las instrucciones no se especifican todas las posibilidades de uso incorrecto o inapropiado que puedan darse. Por ese motivo utilice el producto sólo tal y como se indica exactamente en las instrucciones. Un uso inapropiado puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. En caso de dudas, póngase en contacto con el fabricante ¡El producto no es apropiado para retener caídas! Al utilizar este producto, el escalador siempre debe estar asegurado por un sistema de protección integral que es, por ejemplo, la cuerda de escalada (EN 982) o el bucle (EN 566).

UTILIZACIÓN

Revise antes de cada uso que no hay señales evidentes de deformación, corrosión o grietas. Este producto puede ser utilizado exclusivamente por personal debidamente formado y cualificado, o por una persona bajo supervisión cualificada. Antes de proceder a su uso es necesario realizar un entrenamiento específico profesional. La escalada y otras actividades para las cuales está destinado este producto son potencialmente peligrosas. El usuario es responsable de la utilización del producto. Si el usuario no puede o no está en disposición de aceptar este hecho, no debería utilizar el producto. En los productos destinados al uso en un sistema anticaídas es necesario que el punto de anclaje o el dispositivo de anclaje siempre esté en la posición correcta, de la misma forma que la actividad laboral o deportiva debe realizarse siempre de manera que minimice la posibilidad de caída así como la longitud de la misma. El producto puede utilizarse conjuntamente con cualquier otro equipamiento que cumpla con las especificaciones de las normas EN, teniendo en cuenta las limitaciones de las diferentes partes de cada uno de los equipos. Si no está seguro de la compatibilidad de los diferentes elementos de su equipo, póngase en contacto con el fabricante.

El asegurador no es un utensilio de descenso a rappel bloqueable automáticamente, así que es necesario atar el cable bajo el asegurador para que se produzca el bloqueo.

Advertencia:

El alambre en la parte interior del asegurador está destinado sólo a traslado o suspensión. No debe utilizarse en ningún caso para aseguramiento o descenso a rappel. Se recomienda la supervisión de una persona experimentada en los primeros usos del asegurador Guard.

ATENCIÓN: es preciso evitar el contacto de este producto con superficies bastas y bordes afilados. Los usuarios que utilicen el producto en alturas y calados, deben estar en buen estado de salud.

VIDA ÚTIL

Los productos que son puramente de metal poseen una vida útil limitada por su funcionalidad, desgaste, deformación y oxidación (corrosión). Este tiempo puede reducirse de forma significativa en función de las condiciones e intensidad de uso. Entre los factores que aceleran el desgaste, se encuentran entornos salados y químicos, barro, arena, nieve, hielo. Además del desgaste mecánico causado por el uso habitual.

Es necesario revisar los cables y las uniones, también en las partes inaccesibles del producto. En caso de síntomas mínimos de un daño, es necesario excluir el producto del servicio. Cualquier intervención en la estructura del producto o reparación realizada fuera de nuestras instalaciones de producción están prohibidas.

Caida grave

Después de una caída dura y desde lo alto, es necesario excluir el producto del servicio. En caso de cualquier duda es preciso hacer un control del producto. No olvide que su vida y su seguridad tienen mucho más valor que un nuevo producto. En caso de cualquier duda sobre la funcionalidad es necesario excluir el producto del servicio.

Limpieza

En caso de que el arnés se ensucie, límpielo con agua limpia o agentes limpiadores ligeros (a como máximo 30°C) y déjelo secar bien en una sala oscura y bien ventilada. Deje que el arnés se seque de forma natural, sin utilizar fuego u otras fuentes de calor.

Desinfección

Si fuera necesario desinfectar el arnés, utilice un producto que sea adecuado para su aplicación en poliámidas y poliéster. Deje que el preparado disuelto en agua limpia (a una temperatura máxima de 20°C) actúe durante una hora sobre el arnés. A continuación lávelo con agua limpia y séquelo en una sala oscura, poco calentada y bien ventilada. Deje que el arnés se seque de forma natural, sin utilizar fuego u otras fuentes de calor.

Productos químicos

Evite que el producto entre en contacto con álcalis y disolventes (ácidos). Estos productos químicos son muy peligrosos para las fibras sintéticas.

Transporte y almacenaje

Almacenar el arnés en un lugar seco, oscuro y bien ventilado. No lo exponga durante largos periodos de tiempo a la radiación ultravioleta. No lo almacene ni seque cerca de fuentes de calor directas. No almacene el arnés demasiado retorcido ni con peso encima. El fabricante suministra el arnés en una bolsa textil, que constituye, además, una funda adecuada para su almacenaje y transporte.

GARANTÍA

El fabricante ofrece una garantía de **3 años** por defectos de material y de fabricación. La garantía no cubre aquellos defectos causados por el desgaste habitual, negligencia, manipulación inadecuada o uso incorrecto, modificaciones prohibidas y almacenaje indebido. Esta garantía

tampoco cubre aquellos accidentes, daños, acciones negligentes ni usos para los que el producto no está destinado.

El **fabricante** no se hace responsable de los daños directos, indirectos o circunstanciales relacionados con el uso de nuestros productos o por los daños causados como consecuencia del uso de los mismos.

El fabricante no se hace responsable de los daños, lesiones o muerte producidos como consecuencia de un mal uso del producto o de modificaciones realizadas sobre el mismo.

Antes de utilizarlo es necesario conocer las técnicas de primeros auxilios en caso de accidente.

ITALIANO

USO

Prima dell'uso è necessario studiare attentamente le istruzioni, esercitare l'uso corretto del prodotto, prendere conoscenza delle sue possibilità e restrizioni nel suo uso e accettare i rischi collegati con il suo uso.

Utilizzare il prodotto esclusivamente ai fini, per cui è destinato, e non effettuare alcune modificazioni.

L'efficienza frenante dipende dal diametro e dallo stato della corda (bagnata, ghiacciata, logorata) e da altri fattori. L'utente si assume la responsabilità dell'uso del prodotto. Quando l'utilizzatore non può o non riesce accettare tale circostanza, non dovrebbe utilizzare il prodotto. Ai prodotti destinati all'impiego in sistemi di arresto caduta è necessario avere il punto di ancoraggio o il dispositivo di ancoraggio sempre nella posizione giusta. Il lavoro o l'attività sportiva devono essere effettuati in modo tale da ridurre al minimo il rischio della caduta e così anche la lunghezza della caduta. È possibile usare il prodotto in collegamento con gli altri accessori conformi ai requisiti delle normative EN, tenendo conto delle limitazioni di ogni parte del singolo attrezzamento. In caso di incertezza circa la compatibilità sei singoli elementi del vostro equipaggiamento contattate il produttore.

AVVERTENZA

Malgrado ogni sforzo, prove di laboratorio, controlli, istruzioni per l'uso e norme, non è sempre possibile riprodurre i fatti che si verificano nella prassi; perciò, i risultati risultanti dall'uso dei prodotti nelle condizioni reali possono essere a volte completamente diverse.

Le istruzioni mostrano i vari modi dell'uso (collegamento di singoli elementi dell'attrezzatura). Nelle istruzioni deve sempre essere assicurato con un'assicurazione completa, ad esempio una corda (EN 982) o un occhioello (EN 566) da arrampicata.

UTILIZZO

Prima di ogni uso controllare se non ci sono segni di deformazioni, corrosione o fessure. Il presente prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da una persona formata e qualificata o da una persona sotto la supervisione di tale persona. Prima dell'utilizzo la persona segue una formazione. L'arrampicata e le altre attività, per cui il presente prodotto è destinato, sono potenzialmente pericolose. L'utente si assume la responsabilità dell'uso del prodotto. Quando l'utilizzatore non può o non riesce accettare tale circostanza, non dovrebbe utilizzare il prodotto. Ai prodotti destinati all'impiego in sistemi di arresto caduta è necessario avere il punto di ancoraggio o il dispositivo di ancoraggio sempre nella posizione giusta. Il lavoro o l'attività sportiva devono essere effettuati in modo tale da ridurre al minimo il rischio della caduta e così anche la lunghezza della caduta. È possibile usare il prodotto in collegamento con gli altri accessori conformi ai requisiti delle normative EN, tenendo conto delle limitazioni di ogni parte del singolo attrezzamento. In caso di incertezza circa la compatibilità sei singoli elementi del vostro equipaggiamento contattate il produttore.

ATTENZIONE: è necessario evitare il contatto di questo prodotto con i materiali abrasivi e le parti taglienti. Gli utilizzatori che usano il prodotto nelle altezze e nelle profondità devono essere in condizioni di salute adeguate.

DURATA

I prodotti completamente metallici hanno durata determinata da funzionalità, usura, deformazione e ossidazione (corrosione). La durata può essere abbastanza significativamente in base all'ambiente di utilizzo e all'intensità dell'uso. Tra i fattori che accelerano l'usura del prodotto, è l'ambiente salato e chimicamente attivo, fango, sabbia, neve, ghiaccio. Inoltre, l'usura meccanica, causata da normale uso. Prima e dopo ogni utilizzo è necessario controllare lo stato delle cinghie e delle cuciture, anche nei posti difficilmente raggiungibili del prodotto. Il prodotto che mostra anche i più piccoli segni del danneggiamento si deve eliminare immediatamente dall'uso. Tutti gli interventi su costruzione e le riparazioni fuori dai nostri stabilimenti produttivi sono vietati.

Se si verificano le modifiche di normative, disposizioni, regolamenti, direttive o legislazione, il prodotto può essere eliminato dall'uso per il suo invecchiamento, anche se il periodo di durata non sia ancora decorso.

MANUTENZIONE

Se il prodotto è sporco, sciacquarlo con l'acqua dolce tiepida e asciugarlo. La marcatura del prodotto deve rimanere leggibile per tutta la sua durata. Non esporre il prodotto a temperature superiori ai 50°C. Tenere lontano dalle sostanze chimiche,

Caduta grande

Dopo una caduta dura il prodotto deve essere eliminato dall'uso. In caso delle incertezze mandare l'imbracatura al controllo. Non dimenticare che la vostra vita e la vostra sicurezza ha un prezzo molto più alto di un nuovo prodotto.

Eliminare il prodotto se avete qualsiasi dubbio sul suo funzionamento.

Pulizia

L'imbracatura sporcata si può lavare con l'acqua pulita o i detersivi leggeri (massimo a 30°C) ed asciugare bene in un luogo scuro e ben aerato. L'imbracatura deve essere asciugata in modo naturale, senza usare il fuoco o le altre fonti di calore.

Disinfettante

Se sia necessario usare un disinfettante, deve essere usato un prodotto adatto per poliammide e poliestere. Lasciare agire il prodotto sciolto in acqua pulita (massimo 30°C calda) sull'imbracatura per un'ora. Poi sciacquare con acqua pulita e asciugare in un luogo poco riscaldato, scuro e ben aerato. L'imbracatura deve essere asciugata in modo naturale, senza usare il fuoco o le altre fonti di calore.

Prodotti chimici

Proteggere il prodotto dal contatto con i corrosivi e solventi (acidi). Queste sostanze chimiche sono molto pericolose per le fibre sintetiche.

Trasporto e stoccaggio

Immagazzinare l'imbracatura in un luogo asciutto, scuro e ben aerato proteggere dai raggi solari UV a lungo termine. Non immagazzinare e non asciugare in vicinanza delle fonti dirette di calore. Non immagazzinare l'imbracatura troppo bistorta o sopraccaricata. Il produttore fornisce l'imbracatura in un sacchetto tessile, che è anche un imballaggio adatto per lo stoccaggio e il trasporto.

GARANZIA

Il produttore offre la garanzia di 3 anni per i difetti di produzione o di materiali. La garanzia non include difetti causati dalla normale usura, negligenza, uso scorretto, modificazioni vietate e stoccaggio incorrecto. La garanzia non copre incidenti, danni, trascuratezza e il modo di uso per il quale il prodotto non sia destinato.

Il produttore non è responsabile delle conseguenze causate in modo diretto e indiretto e dei danni che si verificano durante l'uso del presente prodotto.

Il produttore non è responsabile di danni, lesioni o morte a seguito dell'uso scorretto o delle modificazioni effettuate sul prodotto.

Prima dell'utilizzo è necessario informarsi sulle tecniche del primo soccorso nel caso dell'incidente.

SLOVENE

UPORABA

Pred uporabo je treba preučiti cela navodila, naučiti se izdelek pravilno uporabljati, seznaniti se z možnostmi izdelka in omejitvami njegove uporabe in sprejeti tveganja, povezana z njegovo uporabo.

Izdelek uporabljajte le v namene, za katere je predviden, in ne izvajajte na njem nobenih prilagoditev. Zavorni učinek je odvisen od premera in stanja vrvi (mokra, poledenela, izrabljena) in drugih dejavnikov. Uporabnik se je dolžan pred vsako uporabo seznaniti z dejanskim zavornim učinkom. Ta izdelek se lahko uporablja kot del osebne varovalne opreme za zaščito pred padci.

OPOZORILO

Kljub vsem prizadevanjem laboratorijskih preizkusov, kontrolam, navodilom za uporabo in standardom ni vedno možno ponazoriti to, kar se zgodi v praksi, torej so rezultati, ki izhajajo iz uporabe izdelkov v pogojih dejanskega življenja, včasih lahko popolnoma različni.

Navodila prikazujejo različne možnosti uporabe (povezovanje posameznih delov opreme). V navodilih niso naštetе vse možnosti nepravilne uporabe. Zato izdelek uporabljate samo natančno po navodilih. Nepravilna uporaba lahko vodi do hudih poškodb ali smrti. V primeru dvomov kontaktirajte proizvajalca.

Izdelek ni namenjen za zaustavitve padca! Pri uporabi tega izdelka mora biti plezalec vedno varovan s popolnim varovanjem, npr. s plezalno vrvjo (EN 982) ali plezalno zanko (EN 566).

UPORABA

Pred vsako uporabo preverite, ali so morda očitni znaki deformacije, korozije ali razpoke. Ta izdelek sme uporabljati le za to izučena in usposobljena oseba ali oseba pod njenim nadzorom. Pred uporabo je treba opraviti strokovno usposabljanje. Plezanje in druge aktivnosti, ki jim je ta izdelek namenjen, so potencialno nevarni. Uporabnik je odgovoren za uporabo izdelka. Če uporabnik ne zmore ali ne more sprejeti tega dejstva, ne bi smel uporabljati izdelka. Pri izdelkih, namenjenih uporabi v sistemu za zaustavitve padca, je treba, da je sidra točka ali oprema za sidranje vedno v pravilnem položaju, delo ali športna aktivnost se pa mora opravljal tako, da se zmanjša tako možnost padca, kakor tudi dolžina padca. Izdelek se lahko uporablja v povezavi z drugo opremo, ki ustreza specifikaciji po EN standardih, in sicer glede na omejitve vsakega dela posamezne opreme. Če ste negotovi glede združljivosti posameznih prvin vaše opreme, se obrnite na proizvajalca. POZOR: treba se je izogniti stiku tega izdelka s hrapavimi površinami in ostrimi robovi. Uporabniki, ki uporabljajo izdelek v višinah in globinah, morajo biti v dobrem zdravstvenem stanju.

ŽIVLJENSKA DOBA

Popolnoma kovinski izdelki imajo življenjsko dobo omejeno s funkcionalnostjo, obrabo, deformacijo in oksidacijo (korozija). Ta čas se lahko izrazito zniža na osnovi pogojev in intenzivnosti uporabe. Med dejavnike, ki pospešujejo obrabo izdelka, spada slano in kemijsko delujoče okolje, blato, pesek, sneg, led. Poleg tega mehanska obraba, povzročena z običajno uporabo.

Celoten izdelek, predvsem pa vrvi in šive je potrebno pregledati pred in po vsaki uporabi. Kos opreme, ki bi nakazal najmanjši znak poškodbe, se naj izloči iz uporabe nemudoma. Kakršnekoli spremembe v sestavi, konstrukciji ali popravila na lastno pest so prepovedana, saj lahko pomenijo morebitno tveganje saj izdelek ne deluje pravilno.

Če pride do sprememb v ustreznih predpisih, normah, uredbah, direktivah, ali zakonodaji, lahko pride do izločitve izdelka zaradi njegove zastarelosti in sicer tudi pred potekom njegove dejanske življenjske dobe.

Hud padec

Po hudem trdnem padcu se izdelek mora iz uporabe izločiti. V primeru dvomov pošljite izdelek v pregled. Ne pozabite, da vaše življenje in vaša varnost imata zelo visjo ceno, kot nov izdelek. V primeru dvoma v funkcionalnost izdelka, ga izločite nemudoma iz uporabe.

Čiščenje

Umazani izdelek je možno oprati s čisto vodo ali z finimi pralnimi sredstvi (maks. 30°C) in dobro posušiti v temnem, dobro zrachenem prostoru. Izdelek se mora sušiti naravno, brez uporabe ognja ali drugih virov toplote.

Razkužitev

Če je razkužitev potrebna, mora se uporabiti sredstvo primerno za poliamid in poliestre. Sredstvo topljivo v čisti vodi (maks. 30°C topli) pustite na izdelek delovati eno uro. Nato operite v čisti vodi in posušite v malo ogrevanem, temnem in dobro zrachenem prostoru. Izdelek se mora sušiti naravno, brez uporabe ognja ali drugih virov toplote.

Kemikalije

Preprečite stik izdelka z jedkimi snovmi in topili (kisljinami). Te kemikalije so za sintetična vlakna zelo nevarne.

Prevoz in shranjevanje

Izdelek shranjujte na suhem, temnem in dobro zrachenem mestu. Preprečite dolgoročno delovanje UV-sevanja. Ne shranjujte, niti ne sušite v bližini neposrednih virov toplote. Izdelek ne shranjujte preveč zvitega ali obremenjenega. Proizvajalec izdelek dobavlja v tekstilni vrečki, ki je hkrati primerna embalaža za shranjevanje in prevoz.

GARANCIJA

Proizvajalec daje 3 leta garancije na napake materiala in proizvodne napake. Garancija se ne nanaša na napake, povzročene z običajno obrabo, malomarnostjo, nestrokovnim ravnanjem, nepravilno uporabo, prepovedanimi spremembami in napacnim shranjevanjem. Nesreč, škod, malomarnosti in uporabe, za katero izdelek ni predviden, ta garancija ne krije. Proizvajalec ne odgovarja za neposredne, posredne niti naključne škode, ki so povezane z uporabo izdelkov ali kot posledica le-te.

Proizvajalec ne odgovarja za škode, poškodbe ali smrt, ki so posledica napačne uporabe ali prilagoditev, izvedenih na izdelku.

Pred uporabo se je treba seznaniti s tehniko prve pomoči v primeru nesreče.

POLSKI

SPOSÓB UŻYCIA

-przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi, wypróbować właściwy sposób korzystania z wyrobu, zapoznać się z zakresem działania oraz jego ograniczeniami, a także zaakceptować ryzyko związane z użytkowaniem.

Używaj produktu wyłącznie w tych celach, do których jest przeznaczony; nie wprowadzaj żadnych modyfikacji.

Skuteczność hamowania zależy od średnicy i stanu liny (mokre, oblodzone, zużyte) i wielu innych czynników. Użytkownik jest zobowiązany przed każdym użyciem zaznajomić się z rzeczywistą siłą hamowania. **Wyrób może być stosowany jako część składowa systemu zabezpieczenia przed upadkiem.**

UWAGA

Mimo prób dokonywanych w laboratoriach, kontroli, istnienia instrukcji obsługi i norm, niemożliwe jest symulowanie wszystkich realnych sytuacji, więc efekty stosowania produktów w naturalnych warunkach mogą być czasami zupełnie inne niż oczekiwane.

Instrukcja wskazuje różne możliwości użycia (łąliwość poszczególnych elementów osprzętu). W instrukcji nie podano jednak wszystkich opcji niewłaściwego użytkowania. Z tej przyczyny z wyrobu należy korzystać, stosując się dokładnie do zaleceń instrukcji. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do poważnego zranienia lub śmierci. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem.

Wyrób nie jest przeznaczony do powstrzymania upadku! Podczas korzystania z tego wyrobu wspinacz musi być zawsze zabezpieczony pełnoprawną asekuracją, np. liną wspinaczkową [EN 982] lub pętlą [EN 566].

ZASTOSOWANIE

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie ma widocznych oznak odkształcenia, korozji i pęknięć. Ten produkt może być używany wyłącznie przez przeszkoloną i wykwalifikowaną osobę lub osobę pod jej nadzorem. Przed użyciem należy przejść fachowe szkolenie. Wspinaczka i inne czynności, do których ten produkt jest przeznaczony, są potencjalnie niebezpieczne. Za korzystanie z produktu ponosi odpowiedzialność użytkownik. Jeśli użytkownik tego faktu nie potrafi lub nie może zaakceptować, nie powinien produktu stosować. W przypadku produktów przeznaczonych do korzystania w systemie zabezpieczającym przed upadkiem konieczne jest, aby punkt kotwiący lub urządzenie kotwiące były zawsze w prawidłowym położeniu, a praca lub aktywności sportowe powinny być prowadzone tak, aby zostało zminimalizowane ryzyko zarówno upadku, jak również długości upadku. Produkt można używać w połączeniu z innym sprzętem, który spełnia wymagania norm EN, uwzględniając ograniczenia każdej części poszczególnego wyposażenia. Jeśli nie masz pewności co do zgodności poszczególnych elementów Twojego wyposażenia, skontaktuj się z producentem.

UWAGA: nie należy dopuszczać do tego, by dochodziło do kontaktu produktu z szorstkimi powierzchniami i ostrymi krawędziami. Użytkownicy, którzy korzystają z wyrobu na dużych wysokościach i głębinach, muszą być w dobrym stanie zdrowotnym.

ZYWOTNOŚĆ

Wyroby wykonane wyłącznie z metalu mają okres żywotności ograniczony przez czas sprawnego działania, zużycie, deformację i korozję. Okres ten może się wyraźnie skrócić w zależności od warunków i częstotliwości używania. Do